

4 часа назад

Prompt Offline или Спасение рядового Васи...

написал: [zvukograf](#) 314 6

Приветствую, уважаемые!

Представьте себе две ситуации.

Ситуация 1.

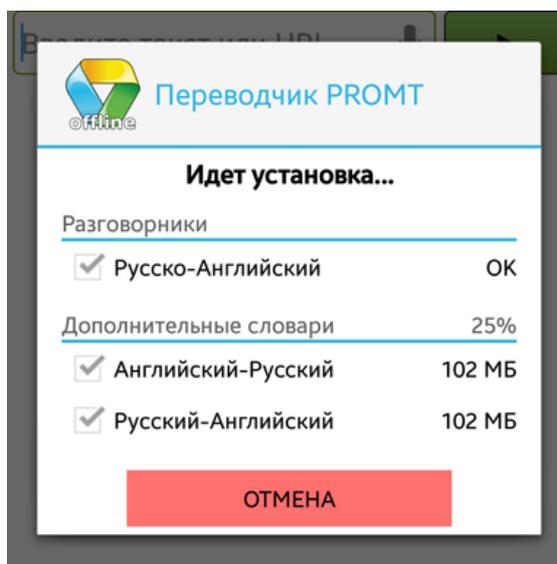
Некий Вася Пупкин собрался посетить заморские страны. Он понимает, что его русский (даже матерный) язык там никто не поймёт, а в школе уроки английского Вася игнорировал, предпочитая им игру в футбол с друзьями. Что делать? Ставить переводчик и ехать. Одно «но»: переводчики стучатся в интернет, а ценники на передачу данных в роуминге не имеют ничего общего со здравым смыслом. И даже чтобы купить местную симку, надо что-то пролопотать на бусурманском наречии.

Ситуация 2.

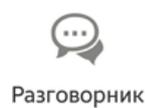
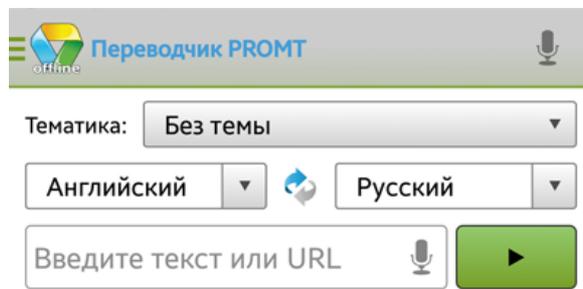
Тут всё просто: «Где интернет»? или «опять Мегафон/МТС/Билайн/... не работает нормально!» А надо что-то срочно перевести или помочь-сказать иностранному гостю.

Выход один — ставить переводчик с возможностью работать без интернета. Такой есть и называется официально «Переводчик PROMT (offline)». Кстати, свежачок — от 6 декабря сего года. Давайте глянем на него подробнее.

Сразу после установки вам предложат скачать базы данных. Лучше делать заранее и через Wifi — там чуть более 200 мегабайтов.



Интерфейс похож на оригинальный ПРОМТ (который с интернетом):



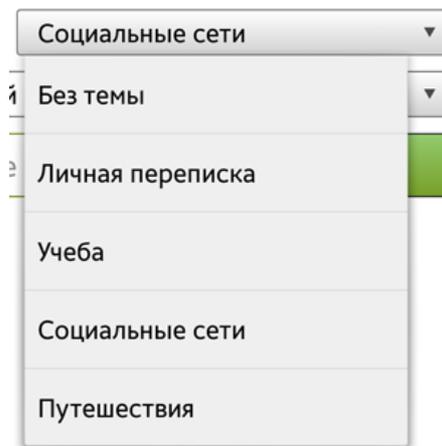
На самом деле, в данном переводчике есть условных две «части» — переводческая и «разговорник», который открывается по нажатию соответствующей кнопки на экране.

Часть 1. Переводческая

Тут всё сразу видно на экране.

Можно выбрать:

- направление перевода (пока доступны русский и английский языки),
- тематику



Далее идёт окошко ввода текста: можно набить на клавиатуре как одно слово, так и некий текст. Можно и наговорить нужную фразу через голосовой ввод Гугл — это безумно удобно, т.к. можно просто нажать на кнопку и подсунуть мобильник под нос иностранцу. Приложение само послушает, само переведёт, и будет ясно, что бусурманин сказал.

Вот так выглядит перевод одного слова:

Переводчик PROMT

Тематика: Без темы

Английский → Русский

mobile

Перевод выполнен с Английского языка на Русский (offline)

mobile, *Существительное*

['məʊbaɪl]

мобильный телефон *m*

mobile, *Прилагательное*

['məʊbaɪl]

мобильный
передвижной
изменяющийся
гибкий
подвижный (*Политехнический*)

Разговорник

Коммуникационные ресурсы

а вот так — текста:

Переводчик PROMT

Тематика: Без темы

Русский → Английский

Promt может переводить текст без выхода в интернет.

Перевод выполнен с Русского языка на Английский (offline)

Promt can translate the text without Internet connection.

Справа от перевода есть три кнопки: поделиться (можно отправить перевод кому-нибудь, стандартный диалог для текста), скопировать в буфер обмена и воспроизвести (позволяет послушать, как это вообще должно звучать).

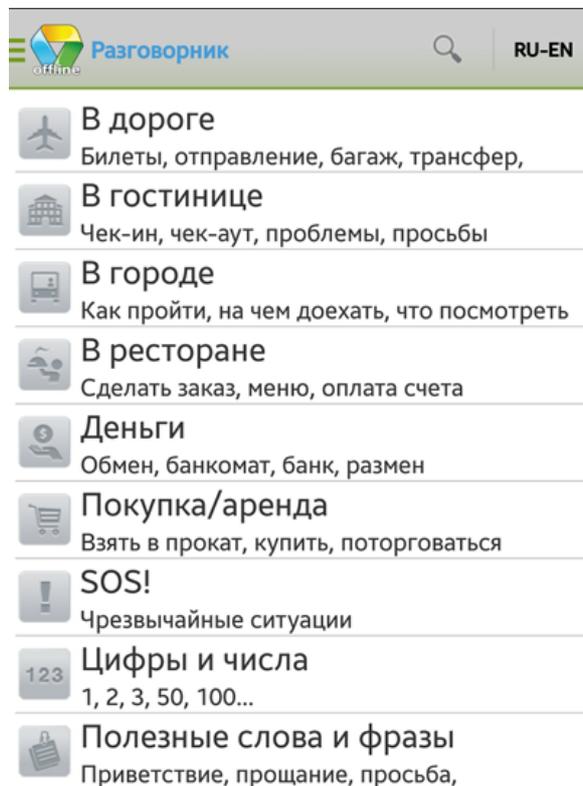
Кстати, в это самое поле можно забить адрес какого-нибудь англоязычного сайтика и получить его перевод. Но для этого, естественно, уже нужен интернет.

Внизу слева — кнопка «история»: сюда попадают все переводы, которые уже были сделаны ранее.

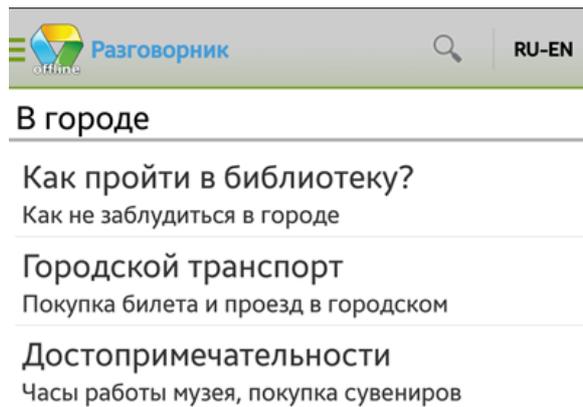
Часть 2. Разговорник

Разговорник — это некий набор наиболее полезных/распространённых фраз, которые помогут быстро и без усилий найти и даже самому толкнуть речь на английском. И при этом вас даже поймут!

Внутри всё отсортировано по основным категориям согласно «месту применения знаний»:



Естественно, каждая категория разбивается на маленькие подкатегории:



После выбора подкатегории попадаем в список фраз:

Городской транспорт

Я могу добраться городским
Can I get to ... by public transport?
[кэн ай гет ту...бай паблик транспорт]

Как добраться сюда?
Sorry, how to get here?
[сорри, хау ту гет хиз?]

Какой автобус идет до...?
Which bus goes to ...?
[вич бас гоуз ту...]

Где находится автобусная остановка?
Where is the bus stop?
[ввэа из зэ бас стоп]

Далеко пешком до остановки автобуса?
Is it far to get to bus stop on foot?
[из ит фа ту гет ту бас стоп он фут]

Запишите это, пожалуйста.
Please write it down.
[плиз райт ит даун]

В какую сторону ехать до..?
Which way is it to...?
[вич вэй из ит ту...]

Когда остановка ...?
When is the stop ...?

Под каждым словом дан не только перевод, но и транскрипция-русификация, чтобы вас ну точно поняли. Даже если все уроки английского были прогуляны. Ну и также есть кнопка в виде зелёного динамика — ткнули, сделали погромче и дали послушать иностранцу.

Кстати, если у вас со зрением не очень, то можно нажать на нужную фразу и вывести её покрупнее:

Городской транспорт

Какой автобус идет до...?
Which bus goes to ...?
[вич бас гоуз ту...]

или ЕЩЁ крупнее. На весь экран. Чтобы и собеседник увидел. С десяти шагов.

Which bus goes to ...?

Вместо заключения

Однозначно полезная штука. Английский, если его активно не использовать, со временем забывается, не все слова сходу можно вспомнить и т.д. А тут всегда под рукой словарик-переводчик. Который не съест лишних «интернетских» денег (привет, роуминг!) и не подведёт, когда этот самый интернет работает через пень-колоду. И рядовой Вася, попавший в окружение иностранцев, может с честью и достоинством выйти

из щекотливой ситуации.

Цена удовольствия — 149 рублей. Правда, только до четверга. Потом станет в два раза дороже — 299 рублей. Так что стоит поторопиться и сэкономить. Да, это не «тридцатка» за простенькую игрушку. С другой же стороны, экономия ощутима, особенно в роуминге. Ну а про упущенные возможности, возникающие от неимения вовремя под рукой перевода, я и вообще промолчу.

[Скачать PROMT offline из Маркета можно отсюда](#)

Яндекс.Директ

[Плееры в Киберри](#)

Широкий ассортимент,
низкие цены. Кредит,
гарантия, доставка,

самовывоз.

[Apple](#) · [Sony](#) · [Samsung](#)

cyberry.ru Санкт-Петербург

[🌐 Требуется Менеджер по продажам](#)

ЗАО «Электронстандарт-прибор».

Стабильная работа! Высокий
оклад!

[Все вакансии](#) · [Студентам](#) ·

[Контакты](#)

rabota.electronstandart-pribor.com

Только зарегистрированные и авторизованные пользователи могут оставлять комментарии.